

From: <chambradoc@chambradoc.it>
To: <webmaster@ghironda.com>
Sent: giovedì 25 maggio 2017 14.00
Subject: Nòvas d'Occitània n.167 Mai 2017



Nòvas d'Occitània **escòuta, lès, agacha** ascolta, leggi, guarda

Nòvas n.167 Mai 2017



PREMIO OSTANA Scritture in Lingua Madre 2017 - Ostana (CN) IX edizione

Da giovedì 1 giugno a domenica 4 giugno.

[italiano](#) Il "Premio Ostana : scritture in lingua madre" è un appuntamento con le lingue madri del mondo a Ostana, paese occitano di 85 abitanti in Valle Po, ai piedi del Monviso. Per quat... [\[continua\]](#)



Io scrivo in ...

I premiati del Premio Ostana Scritture in Lingua Madre 2017. Mostra informativa della geografia e del ceppo linguistico delle lingue emergenti per il Premio Ostana 2017, a cura di Diego Corraïne.



Premio Speciale - Salem ZENIA ANTOLOGIA SALEM ZENIA TESTO AMAZIGH

Lingua amazigh-kabyla (Algeria) - "Premio Ostana scritture in Lingua Madre" edizione 2017

[italiano](#) Nato nel 1962 a Frèha (Tizi-Ouzou), nella Kabylia algerina, è giornalista, poeta e romanziere. Scrive prevalentemente in amazigh, dando un contributo importante e riconosciuto alla ...

ANTOLOGIA TESTO amazigh (kabilo) Ažar n tagut Deg Inurar yekker wurar. Argaz tamedtut y ellin-d y er cçdeh, yiwen yiwen, sin sin. Wa ijeddeb, wa yekkat afus, wa yettsuu. Wa icennu ccna yecban...

[\[continua\]](#)



Premio Internazionale - Joséphine BACON ANTOLOGIA JOSÉFINE BACON, TESTO INNU

lingua innu (Canada) - "Premio Ostana scritture in Lingua Madre" edizione 2017

[italiano](#) Nata nel 1947, è poetessa di lingua Innu, originaria di Pessamit, riserva indiana all'imbocco del fiume Betsiamites. È considerata un'autrice simbolo del Québec...

1 Niminunakuitishun nuash nishkana tshetshi uapatakaniti tshetshi pishkapatakaniti nin eka nita tshe tipatshimikauian. 2 (Chloé mak Gilles umenu) ...

[\[continua\]](#)



Premio Nazionale - Francesco SEVERINI ANTOLOGIA FRANCESCO SEVERINI

lingue minoranze storiche (Italia) - "Premio Ostana scritture in Lingua Madre" edizione 2017

[italiano](#) Severini nasce nel 1960. Vive e lavora ad Acquasparta (Tr). Dal 1986, anno della prima personale presso lo Studio Palazzi di Milano, fino al 1992 partecipa ad esposizioni collettive in diverse città...

TESTO WALSER D'Ijibu hoakschi z'Éischeme 1 In di zéiti das d'hoakschi hen glebt ouf ter d'griet sén gsinh z'Éischeme ZW...

[\[continua\]](#)



Premio per la lingua Occitana - Roland PECOUT ANTOLOGIA ROLAND PECOUT TESTO OCCITANO

lingua Occitana (Francia) - "Premio Ostana scritture in Lingua Madre" edizione 2017

[italiano](#) Nato nel 1949 a Chateaufort in Provenza, è considerato tra le voci significative della contemporanea letteratura d'oc. Alla lettera: "apprezzato interprete dei suoi testi e di q...

[occitan](#) Omenatge a Joan Bodon (1975) En mars de 1975 moriguèt un dei mai grands escriveires dau sègle vint; mai se'n parlèt pas gaire, per de qué escrivà dins ...

[\[continua\]](#)



Premio Giovani - Erlend O. Nødtvedt

ANTOLOGIA ERLEND O. Nødtvedt TESTO NYNORSK

lingua nynorsk (Norvegia) - "Premio Ostana scritte in Lingua Madre" edizione 2017

[italiano](#) Nato nel 1984, Erlend è perfettamente bilingue. Cresciuto nel nord-est norvegese a Bergen, nell'area linguistica del nynorsk, ha ricevuto l'educazione scolastica in bokmal ...

traduzione di Sara Culeddu I stille hestesøvn i buen i min glemsel går selv min ensomhet når jeg får vite at hvitveis er giftig ...

[\[continua\]](#)



Premio per la traduzione - Gwyn GRIFFITHS

ANTOLOGIA GWYN GRIFFITHS TESTO GALLESE

lingua gallese (Gran Bretagna) - "Premio Ostana scritte in Lingua Madre" edizione 2017

[italiano](#) Nasce nel 1941 in una piccola fattoria, vicino a Tregaron, nel mezzo del Galles, zona fortemente legata alla lingua gallese con un grande rispetto per la letteratura, in particolare per la poesia. P...

Extract from Catrin o Ferain by R. Cyril Hughes The following is a very short extract from an historical novel by R. Cyril Hughes, Catrin o Ferain, published in 1975. It was the first of...

[\[continua\]](#)



Premio alla composizione musicale - Mans DE BREISH

ANTOLOGIA MANS DE BREISH TESTO OCCITANO

lingua occitana (Francia) - "Premio Ostana scritte in Lingua Madre" edizione 2017

[italiano](#) Man de Breish nasce come Gérard Pourhomme a Carcassona. È con Marti, Patric, Joan-Pau Verdier uno degli maggiori cantanti della "nuova canzone occitana" che negli...

L'alba d'Occitània (Joan Bodon) La nuèch e la pluèja e lo gèl Pas una estèla dins lo cèl Quora tornarà l&r...

[\[continua\]](#)



Premio al Cinema - Samir Aït BELKACEM

ANTOLOGIA SAMIR AIT BELKACEM

lingua kabyla (Algeria) - "Premio Ostana scritte in Lingua Madre" edizione 2017

[italiano](#) Proviene dalla Kabylia algerina, dov'è nato 43 anni fa. Dal 2005 si dedica al doppiaggio in lingua kabyla di film a grandissima distribuzione, prodotti da famose case americane: Dr...

Un percorso di emancipazione Laureato ingegnere biologo, non avrei mai pensato di abbandonare la ragione dei miei studi per abbracciare una carriera artistica. All'inizio fu...

[\[continua\]](#)



Lectio magistralis - Mohand TILMATINE

"Premio Ostana scritte in Lingua Madre" edizione 2017

[italiano](#) Mohand Tilmatine ha conseguito un dottorato in filosofia, linguistica e Lingue e letterature romanze presso la Wilhems-Universität Münster (Germania), un DEA (Diploma di studi avanzati) in... [\[continua\]](#)



Premio Ostana Scrittura in Lingua Madre: letteratura, musica, cinema. 9° Edizione - Programma completo

dal 1 al 4 giugno 2017

[italiano](#) PROGRAMMA DEGLI INCONTRI Presso il Centro Polifunzionale Lou Pourtoun di Miribrart – Ostana Giovedì 1 giugno Ore 10.00 - 13.00 RoleMED. Il processo di standardiz... [\[continua\]](#)